

# Simon et Maître Ornicar

Théâtre jeune Public Dès 6 ans

ECrit, mis en scène et interprété par  
Françoise Markun et Olivier Dupuis



Contact : GasParD LehemBre  
Mail : [Diffusion@theatredest.org](mailto:Diffusion@theatredest.org)  
Tel : 03 87 80 29 34

## L'histoire



Un écrivain public, Simon...

Un roman.

Et une héroïne, Fred...

Un spectacle sur les jeux et les joies  
de l'écriture, entre réel et imaginaire.



Simon est écrivain public.

Il écrit pour les gens qui ne savent pas, ou pas bien, les codes et usages de la langue française.

Pour eux, il remplit des formulaires, complète des demandes, rédige des lettres,...

Mais dès qu'il le peut, Simon retourne à son projet : il écrit un roman !

Lorsqu'il se relit ou lorsqu'il reprend le cours de son histoire, son héroïne prend vie au rythme de sa plume.

Or un soir, pris à son propre jeu, Simon envoie une lettre à sa belle de papier...

Dès lors, réalité et fiction s'entremêlent !!!

Les enfants à qui s'adresse ce spectacle sont à l'âge de l'apprentissage des règles et des codes qui régissent l'écriture.

Règles et codes qui les accompagneront tout au long de leur vie.

Règles et codes qu'ils pourront retrouver à travers Maître Ornicar, allégorie du dictionnaire et autre Bled, ou qu'ils continueront d'acquérir.

SIMON ET MAITRE ORNICAR vise à dédramatiser cette étape de la scolarité d'un enfant, en lui proposant de découvrir, au delà des règles de grammaire et d'orthographe, toute la capacité de créativité que nous offre notre langue, ce matériau inépuisable, pour conter, inventer, faire rêver,...

SIMON ET MAITRE ORNICAR propose ainsi une réflexion sur l'écriture.

L'écriture comme moyen d'échange et de partage.

L'écriture comme seconde bouche, pour dire tout bas, ce qu'il est parfois impossible de dire tout haut.

### > La langue, source de tracas

Nous avons tous été confrontés aux difficultés de l'acquisition des règles et autres exceptions qui régissent la langue française.

Avec légèreté, Simon et Maître Ornicar aborde ce temps laborieux qui semble parfois insurmontable. À travers des chansons et en jouant avec les mots, Simon dédramatise l'aspect contraignant de l'apprentissage.

Il emmène la belle Fred en voyage, au pays de Maître Ornicar, là où coule la Rivière Langue... Ils traverseront la Forêt de Monsieur Hibou en passant par la clairière des exceptions, apercevront le Mont Grammaire et le Pic Orthographe...

Les difficultés rencontrées, aujourd'hui, valent la peine d'être affrontées. Maîtriser la langue, c'est entrer dans le monde, s'y imposer en tant qu'individu à part entière, comprendre ce que l'on nous dit, exprimer exactement ce que l'on ressent.

### > L'écriture, une porte sur l'imaginaire

Simon aime écrire, surtout quand il s'agit d'inventer des histoires. Il entreprend un roman dans lequel il magnifie la vie, joue avec les personnages et les situations. Tour à tour, il transforme la blanchisseuse dont il est amoureux en princesse, en espionne, en extra-terrestre. Il lui écrit d'improbables cartes postales et devient même un personnage de son histoire pour déclarer sa flamme à la jolie Fred.

À travers Simon et Maître Ornicar, l'enfant découvre toute la capacité de créativité que nous offre notre langue. Loïn de ses contraintes, elle est pour tous un matériau inépuisable, pour conter, raconter, inventer, faire rêver...

### > L'écrit, pour soi-même et les autres

Si Simon sait écrire, il ne sait pas forcément oraliser ses sentiments. Pour dire son amour, il écrit un roman.

Ce spectacle montre combien il est important de pouvoir exprimer ce que l'on ressent. Et si parfois il est compliqué de dire à l'autre ses émotions, nous avons toujours la possibilité de les lui écrire.

Écrire permet de chuchoter plus bas que ce que la voix permet ou de hurler silencieusement.

Écrire permet de s'évader mais aussi de se réaliser.

Écrire permet de déposer ses secrets, d'affirmer ses rêves.

Écrire permet aussi de se parler à soi-même, de mettre à distance sa vie pour la regarder et pour y réfléchir.

Aucune règle, aucune faute ne doit empêcher ce moment de communication silencieux, profond et intime.

## Notes de travail

La compagnie s'est toujours attachée à une thématique forte lors de ses créations jeune public : la maladie, la tolérance, l'exclusion et dernièrement les bienfaits de la paresse.

Nous avons eu l'envie cette fois de parler de notre langue, de sa complexité mais surtout de sa beauté, de son pouvoir à nous transporter et à nous faire rêver.

Simon et Maître Ornïcar n'est pas une énième leçon de grammaire mais un spectacle qui se veut être source de plaisir.

Même si apprendre a des côtés rébarbatifs, posséder les bases fortes qui régissent notre langue donne accès au savoir et la connaissance rend libre. De même qu'il y a un code de la route pour que nous puissions circuler ensemble, il y a un code de l'expression pour que nous arrivions à nous comprendre et à vivre ensemble.

La langue ne doit pas être un frein mais bien un outil magnifique pour dire à l'autre ce que l'on ressent. Les fautes se corrigent et les règles s'apprennent tout au long de la vie.

Et lorsqu'on ne parvient pas à dire les mots, aucune hésitation : écrivons-les !

## La forme

Deux cubes de deux mètres symbolisent pour l'un, l'appartement de Simon, pour l'autre, son imaginaire.

Par un jeu de voilage et de lumière, Fred apparaît et disparaît au gré de la plume de son créateur.

Ce choix de mise en scène, qui plonge les spectateurs tantôt dans la réalité tantôt dans la fiction, confère au spectacle une grande part de poésie et de magie.

Le public, en nombre restreint, est proche du plateau. L'enfant a la sensation d'être dans le décor, de participer à l'action. Nous souhaitons que le jeune spectateur se sente dans le bureau de Simon, témoin privilégié de son temps d'écriture, observateur singulier de cette action si personnelle et cependant destinée à autrui.

Notre parti pris est aussi de pouvoir présenter ce spectacle en tout lieu. Ainsi, nous avons pensé et conçu Simon et Maître Ornïcar avec une structure technique légère et autonome.

## Le décor

La couleur est un souci constant dans mon travail. Dans *Simon et Maître Ornicar*, elle suggère le rêve éveillé, l'imaginaire, grâce à des tons acidulés, rose buvard pour Fred (accompagné de formes rondes), vert d'eau pour Simon (appuyé de quelques contours noirs en hommage à la bande dessinée, à la ligne claire !).

La thématique du spectacle (l'amour de l'écrit, le besoin de communiquer) se traduit par une accumulation d'objets en papier et par un objet insolite «la roue-boîte à lettres». Celle-ci pourrait faire partie d'un catalogue d'art Brut, mais elle reste le lien fondamental entre les deux personnages.



La recherche de petits détails et la création d'objets en relation avec les personnages reste pour moi un délicieux travail, à vous de prendre du plaisir en les découvrant tout au long du spectacle.

Nathalie Zalko



## La musique

Dans *Simon et Maître Ornicar*, les chansons sont importantes. Elles insufflent un rythme particulier au spectacle et livrent une partie essentielle du message contenu dans le texte. Leur musicalité a servi de fil conducteur pour créer l'univers sonore du spectacle. Nous avons eu envie d'explorer plusieurs genres : la chanson à tiroirs («Les Cartes Postales»), la mélancolie - celle de Fred - («Parfois, juste parfois») et la chanson jazzy («Mais où est donc passé Ornicar»?), avec le souci constant de rendre au mieux les chaudes sonorités de la voix de Françoise Markun.

## L'équipe De Création

### Olivier Dupuis – comédien

Comédien professionnel depuis 1992, Olivier Dupuis a rejoint l'équipe du Théâtre Dest en 1997 pour créer le rôle d'Abel dans Caducée. L'année suivante, il adapte et interprète Signé Joseph ? d'après « Tout ce que Joseph écrivit cette année-là... » de Patrick Cauvin, auteur dont il avait précédemment adapté le roman « Povchéri ». Il participe aux différents spectacles de la compagnie, Sorcière, ma commère, Le roi Binoche, Nî maître, nî valet (spectacle pour adultes qu'il a écrit). En 2004, avec *Quat des Raoudis*, il écrit pour la première fois en direction du jeune public. Il co-signe avec Françoise Markun *Simon et Maître Ornïcar*. En 2010, il adapte *Cyrano* de Bergerac au jeune public.

Il coordonne depuis 2001 La Marelle, festival jeune public des arts vivants.

### Françoise Markun – comédienne

Françoise Markun s'investit depuis les années 80 dans ses deux grandes passions, la chanson et le théâtre. Ses influences se situent autant du côté des grandes dames du Jazz comme Ella Fitzgerald, Billie Holiday, Sarah Vaughan que dans la poésie du quotidien et de ses contemporains. Après avoir suivi de nombreuses formations théâtrales et vocales, elle encadre elle-même des ateliers de pratique théâtrale enfants et adultes, ainsi que des stages d'improvisation et de mime. Elle fait partie de la compagnie Rouges Gorges, chante en duo avec Guy Schneider et participe au projet *Lucky Strings*. En 2002, elle rejoint le Théâtre Dest. Comédienne dans *Marïne et le Bélouga* – création 2003 – de Claude Mantovani, elle est co-auteur, comédienne et chanteuse aux côtés d'Olivier Dupuis dans *Simon et Maître Ornïcar*, création 2007.

### Nathalie Zolkos – décoratrice

Sa double formation aux Beaux-Arts et en Sciences de l'Éducation a trouvé un prolongement dans la conduite de projets culturels avec divers publics (enfants et adultes, établissements scolaires et spécialisés), mêlant souvent arts plastiques et conte. Nathalie Zolkos apporte également son regard à de nombreux événements culturels : création d'affiches et de plaquettes, mise en espace, réalisation de fresques. En 2003, elle se lance dans la conception et la réalisation de décors pour le théâtre. Elle s'est associée au Théâtre Dest pour la scénographie et la maquette de *Marïne et le Bélouga*, *Quat des Raoudis* et *Simon et Maître Ornïcar*.

## FaBrice FacciPonte – Musicien

Musicien, compositeur et interprète, FaBrice a élu l'accordéon comme instrument de prédilection, tout en continuant à utiliser le piano. Avec générosité, il entraîne l'auditoire dans un tourbillon musical. Au sein de la compagnie Rouges Gorges, il propose, avec Françoise Markun au chant et Serge Laly au conte, une balade dans un imaginaire parisien. Leur spectacle *Paris est un Village* a donné naissance à une adaptation pour le jeune public : *Faubourg des Gaulantes*. Depuis 2003, FaBrice est associé au Théâtre Dest pour les compositions musicales de *Marine et le Béluga*, *Quat des Raoulis* et de la dernière création *Simon et Maître Ornicar*.

## Liliane Ruzé – costumière

Costumière professionnelle pour le Théâtre Populaire de Lorraine dans les années 60, elle a également participé à de nombreux stages nationaux d'Art Dramatique. Travaillant aux côtés de Christiane et Claude Mantovani depuis le début, elle a réalisé les costumes de la majorité de leurs spectacles et le Théâtre DEST continue de faire appel à son talent.



## Historique du Théâtre Dest

Implantée en Moselle, et existant depuis plus de 30 ans, la Compagnie Théâtre Dest oriente principalement ses créations en direction du Jeune Public, avec une véritable volonté d'apporter aux enfants un univers créatif contemporain.

L'acte de création devient ainsi un lieu de rencontre, de partage et de réflexion autour de thèmes proches des enfants, tout en restant un lieu de découverte et de plaisir.

Reconnue nationalement, depuis une quinzaine d'années, la Compagnie joue une moyenne de 140 représentations, par saison, dans tout l'Hexagone, ainsi que dans les pays limitrophes.

Dans le cadre de son implantation, la Compagnie mène plusieurs actions de sensibilisation artistique, comme des "Ateliers Théâtre", une "Ecole du Jeune Spectateur", mais également, depuis 2001, le "Festival Jeune Public des Arts Vivants - La Marelle", dont la 11<sup>ème</sup> édition a eu lieu du 3 au 7 juillet 2011.

## Le théâtre Dest et le jeune Public

Le Théâtre Dest, au fil du temps, s'est ancré dans cette voie, persuadé qu'il a un rôle à jouer dans la découverte de l'acte théâtral auprès des "Tout Petit": faire découvrir aux plus jeunes ce qu'est le théâtre, bien sûr, mais aussi distiller une idée forte par spectacle, porteuse de tolérance, de respect, avec le souci de participer à l'épanouissement de chacun.

Évidemment, ces notions passent à travers des personnages et des situations de jeu où le plaisir, le rire et l'émotion se mêlent. Rien de didactique, ni de pédagogique ... Le théâtre peut cependant provoquer des réflexions, des émotions d'où découlera une discussion avec parents et enseignants.

Nous constatons chaque jour, combien les enfants observent le moindre signe, la moindre intention de jeu, combien ils comprennent au-delà des mots et du vocabulaire. La pertinence de leurs réflexions et la richesse de leurs observations nous font penser que nous devons être vigilants et travailler dans un respect total de ces personnes en devenir.

# Conditions techniques

## Purée

45 minutes

## Public

Jeune public dès 6 ans

## Jauge

Idéalement 120 personnes (accompagnateurs compris)

Jauge supérieure: consulter la compagnie

## Salle

Espace scénique minimum : 5m x 3m x h 2,4m

Rapport frontal. Proximité des spectateurs : à moins de 2 mètres du plateau.

Pour une bonne visibilité : l'installation du public ne doit pas dépasser 6 mètres de large. Occultation complète de la salle.

## Montage

2 heures

## Démontage

1 heure

## Aide technique

1 personne pour montage et démontage

## Accès à la salle

En cas de difficulté d'accès (escalier, absence d'ascenseur, etc...), contacter la compagnie.

## Eclairage et sonorisation

Spectacle techniquement autonome.

## Branchement électrique

Alimentation 380 volts triphasée / 30 ampères

## Personnel

Une personne pour l'accueil et le placement des enfants

Compagnie du Théâtre DEST  
31 rue du parc – 57280 MAIZIERES-LES-METZ  
Tel : 03 87 80 29 34 – Fax : 03 87 51 87 63

[diffusion@theatredest.org](mailto:diffusion@theatredest.org) - [www.theatredest.org](http://www.theatredest.org)

Le Théâtre Dest bénéficie du soutien de la Ville de Maizières-lès-Metz,  
du Conseil Général de la Moselle et du Conseil Régional de Lorraine